

**N** SERIES

# OZARK

**ESPAÑOL**

**CREADO POR**

Bill Dubuque | Mark Williams

**EPISODIO 1.01**

**"Sugarwood"**

Después de que su socio comercial engaña a un cliente peligroso, el asesor financiero Marty debe idear un plan radical para salvar la vida de él y su familia.

**ESCRITO POR:**

Bill Dubuque

**DIRIGIDO POR:**

Jason Bateman

**TRANSMISIÓN ORIGINAL:**

21.7.2017

**NOTA:** Esta es una transcripción del diálogo hablado y el audio, con referencia de código de tiempo, provisto sin costo por 8FLIX.com para su entretenimiento, conveniencia y estudio. Esta versión puede no ser exactamente como está escrita en el script original; sin embargo, la propiedad intelectual aún está reservada por la fuente original y puede estar sujeta a derechos de autor.

## REPARTO

Jason Bateman	...	Martin 'Marty' Byrde
Laura Linney	...	Wendy Byrde
Sofia Hublitz	...	Charlotte Byrde
Skylar Gaertner	...	Jonah Byrde
Julia Garner	...	Ruth Langmore
Jordana Spiro	...	Rachel
Jason Butler Harner	...	Roy Petty
Esai Morales	...	Del
Peter Mullan	...	Jacob Snell
Lisa Emery	...	Darlene Snell
Josh Randall	...	Bruce Liddell
Bruce Altman	...	Sugarwood
McKinley Belcher III	...	Agent Trevor Evans
Eric Mendenhall	...	Hanson Jr.
Clayton Rohner	...	Hanson Sr.

1

00:00:06,089 --> 00:00:09,884  
UNA SERIE ORIGINAL DE NETFLIX

2

00:00:21,146 --> 00:00:23,856  
Plata, pasta.

3

00:00:24,857 --> 00:00:28,820  
Efectivo. Mosca. Contante.

4

00:00:28,903 --> 00:00:33,783  
Billetes. Monedas. Metálico.

5

00:00:34,367 --> 00:00:35,368  
Dinero.

6

00:00:36,161 --> 00:00:39,581  
Eso que separa  
a los que tienen de los que no tienen.

7

00:00:40,540 --> 00:00:41,708  
¿Qué es el dinero?

8

00:00:41,791 --> 00:00:43,793  
Es todo si no lo tienes, ¿cierto?

9

00:00:45,086 --> 00:00:49,382  
La mitad de los estadounidenses  
tienen más deuda de tarjeta que ahorros.

10

00:00:50,007 --> 00:00:51,551  
El 25 % carece de ahorros.

11

00:00:52,469 --> 00:00:58,350  
Y solo el 15 % de la población  
logrará solventar un año de jubilación.

12  
00:00:59,059 --> 00:01:00,268  
¿Qué sugiere eso?

13  
00:01:01,936 --> 00:01:03,771  
¿Que la clase media desaparece?

14  
00:01:03,855 --> 00:01:05,857  
¿O que el sueño americano murió?

15  
00:01:06,566 --> 00:01:08,735  
Si esto fuera así,  
no estarías escuchándome.

16  
00:01:10,112 --> 00:01:13,531  
La mayoría tiene  
un concepto erróneo del dinero.

17  
00:01:14,115 --> 00:01:17,911  
¿Es solo una unidad consensuada  
para intercambiar bienes y servicios?

18  
00:01:18,161 --> 00:01:20,246  
¿Como \$3,70 por cuatro litros de leche?

19  
00:01:20,330 --> 00:01:21,956  
¿O 30 dólares por podar el césped?

20  
00:01:22,039 --> 00:01:24,376  
¿O es un activo intangible?

21  
00:01:25,210 --> 00:01:27,712  
Seguridad o felicidad. Tranquilidad.

22  
00:01:28,922 --> 00:01:30,381  
Sugeriré otra opción.

23

00:01:31,716 --> 00:01:34,719  
El dinero es un parámetro de medición.

24

00:01:34,802 --> 00:01:39,682  
Cuánto dinero acumulamos en la vida  
no es consecuencia de quién es presidente,

25

00:01:39,766 --> 00:01:43,686  
de la economía, de si explota una burbuja,  
de si hay malas rachas o malos jefes.

26

00:01:44,896 --> 00:01:46,564  
Deriva de la ética laboral estadounidense,

27

00:01:47,732 --> 00:01:50,193  
la cual nos hizo el mejor país del mundo.

28

00:01:51,611 --> 00:01:56,241  
Es resistirte a la idea de los medios  
sobre lo que significa ser buen padre.

29

00:01:56,658 --> 00:01:59,202  
Es perderse el partido,  
la obra, el concierto,

30

00:01:59,577 --> 00:02:03,790  
porque estás resuelto a trabajar  
e invertir en el futuro de tu familia.

31

00:02:04,832 --> 00:02:08,670  
Y hacerse responsable  
de los resultados de dichos actos.

32

00:02:10,213 --> 00:02:12,840  
Paciencia. Frugalidad. Sacrificio.

33

00:02:13,758 --> 00:02:16,178  
¿Qué tienen en común esas tres cosas?

34  
00:02:17,512 --> 00:02:18,930  
Son elecciones.

35  
00:02:20,223 --> 00:02:22,267  
El dinero no es sinónimo de tranquilidad.

36  
00:02:22,350 --> 00:02:24,102  
No es sinónimo de felicidad.

37  
00:02:29,399 --> 00:02:32,068  
El dinero es, en esencia,

38  
00:02:32,944 --> 00:02:36,656  
el resultado de nuestras elecciones.

39  
00:02:38,866 --> 00:02:40,452  
Está bien.

40  
00:02:40,535 --> 00:02:45,122  
En realidad, recién empezamos  
a entrevistar asesores financieros.

41  
00:02:45,207 --> 00:02:47,667  
Claro. Están evaluando a los candidatos.

42  
00:02:47,750 --> 00:02:49,669  
- Sr. Byrde...  
- Llámeme Marty.

43  
00:02:50,253 --> 00:02:53,756  
Marty, no sabemos mucho  
sobre acciones e inversiones.

44

00:02:53,840 --> 00:02:57,635  
Yo sé bastante.  
Pero no tengo tiempo para investigar.

45  
00:02:58,219 --> 00:03:01,723  
Queremos confiarle el dinero  
a quien nos inspire confianza.

46  
00:03:05,685 --> 00:03:10,106  
¿Cuáles son sus planes financieros?

47  
00:03:10,773 --> 00:03:13,776  
¿Tienen un objetivo de cinco años?

48  
00:03:13,860 --> 00:03:17,029  
Sí, nos gustaría construir un sótano.

49  
00:03:17,113 --> 00:03:18,948  
Y una piscina.

50  
00:03:19,031 --> 00:03:21,493  
- No construiremos una piscina.  
- Sí.

51  
00:03:21,576 --> 00:03:23,328  
- Es tenaz.  
- Son complicadas.

52  
00:03:23,411 --> 00:03:27,039  
A la hora de vender,  
es muy difícil recuperar el gasto.

53  
00:03:29,041 --> 00:03:32,795  
Y como inversión, el rendimiento es malo.

54  
00:03:34,797 --> 00:03:36,883  
La cita es a las 4:00.

¿Salimos en 10 minutos?

55

00:03:36,966 --> 00:03:39,386

- Sí. Te presento a los Hunkins.  
- Hola.

56

00:03:39,469 --> 00:03:40,595

Él es Bruce Liddell,

57

00:03:40,678 --> 00:03:42,430

de Liddell & Byrde.

58

00:03:42,514 --> 00:03:44,599

Buscan asesores financieros.

59

00:03:45,058 --> 00:03:46,726

- ¿No les dijiste?

- ¿Qué?

60

00:03:46,809 --> 00:03:51,231

Manejamos el 73 %  
del personal quirúrgico de Northwestern.

61

00:03:52,232 --> 00:03:53,858

Vaya. Sí, es nuestra cita.

62

00:03:53,941 --> 00:03:57,779

Debido a ese volumen de negocios,  
no podemos tomar más clientes.

63

00:03:58,363 --> 00:04:02,242

Edward Jones atiende en Wacker.  
Trabaja relativamente bien.

64

00:04:02,492 --> 00:04:03,535

O,



65

00:04:03,618 --> 00:04:05,870  
Marty, dime si no es demasiado tarde,

66

00:04:06,329 --> 00:04:09,207  
con \$5000 pueden abrir  
una cuenta aquí hoy,

67

00:04:10,082 --> 00:04:14,128  
y con gusto aceptamos  
cheque o tarjeta de crédito.

68

00:04:15,963 --> 00:04:17,089  
Está bien.

69

00:04:17,173 --> 00:04:18,258  
¿Un cheque?

70

00:04:18,341 --> 00:04:21,052  
Genial.

71

00:04:21,135 --> 00:04:23,680  
Un gusto conocerlos.  
Marty, te veo en el auto.

72

00:04:23,763 --> 00:04:24,764  
Sí.

73

00:04:27,767 --> 00:04:30,937  
Una ubicación céntrica,  
una arquitectura magnífica.

74

00:04:31,020 --> 00:04:35,733  
Soy la primera en mostrar esto.  
Prepárense para algo muy especial.

75

00:04:35,817 --> 00:04:39,487

Vista del río Chicago.  
Posibilidad de ampliaciones.

76

00:04:39,571 --> 00:04:42,324  
- Es perfecto.  
- Las opciones de leasing...

77

00:04:42,407 --> 00:04:44,909  
- Mientras trabajo no.  
- Amo tus límites.

78

00:04:44,992 --> 00:04:48,245  
Gracias a Dios.  
Marty, ¿qué opinas? ¿No te encanta?

79

00:04:48,330 --> 00:04:49,539  
Es muy bonito.

80

00:04:49,622 --> 00:04:50,915  
- ¿Bonito?  
- Sí.

81

00:04:50,998 --> 00:04:54,251  
¿Bonito, carajo?  
Yo, en esa esquina. Tú, en aquella.

82

00:04:54,336 --> 00:04:55,545  
Veinte empleados.

83

00:04:56,504 --> 00:04:58,047  
Dos recepcionistas.

84

00:04:58,130 --> 00:04:59,215  
¿Qué ventanas son?

85

00:04:59,299 --> 00:05:00,967  
- Transparentes.

- No lo sé.

86

00:05:01,676 --> 00:05:03,219  
¿Tiene orientación al Sur?

87

00:05:03,303 --> 00:05:05,513  
Según su rendimiento,

88

00:05:05,597 --> 00:05:08,891  
la tarifa del aire acondicionado  
subirá un 15 o 20 % en verano.

89

00:05:08,975 --> 00:05:10,393  
Es algo para considerar.

90

00:05:11,686 --> 00:05:13,896  
¿Quieres ir a llamar a algún cliente?

91

00:05:13,980 --> 00:05:17,442  
Tengo que charlar con Marty.  
Está muy fastidioso.

92

00:05:17,525 --> 00:05:19,026  
- Claro.  
- De acuerdo.

93

00:05:24,907 --> 00:05:26,701  
Vi la pantalla de tu computadora.

94

00:05:28,244 --> 00:05:30,705  
Si Wendy te ve masturbándote  
con pornografía casera,

95

00:05:30,788 --> 00:05:32,874  
te comerá crudo.

96

00:05:32,957 --> 00:05:34,542  
¿Cómo se te ocurre?

97  
00:05:34,626 --> 00:05:38,212  
- ¿Wendy y tú llevan 20 años juntos?  
- Veintidós.

98  
00:05:38,338 --> 00:05:40,673  
Santo cielo, eso sí que está gastado.

99  
00:05:41,466 --> 00:05:45,136  
- Es mucho tiempo.  
- Prueba... Es mucho tiempo. Liz...

100  
00:05:45,219 --> 00:05:46,303  
No se niega a nada.

101  
00:05:46,388 --> 00:05:48,890  
Tiene un culo estrecho  
como trampa para zorros.

102  
00:05:48,973 --> 00:05:51,225  
Hablas de tu futura esposa.

103  
00:05:51,308 --> 00:05:52,519  
- Tranquilo.  
- Ya basta.

104  
00:05:52,602 --> 00:05:54,479  
Basta, tranquilo.

105  
00:05:54,645 --> 00:05:58,066  
Marty Byrde, eres mi mejor amigo.  
Y te quiero, en serio.

106  
00:05:58,149 --> 00:06:00,818  
Pero llevas una vida trágicamente apagada.

107

00:06:02,612 --> 00:06:07,158  
¿Y cómo es posible que ganemos lo mismo,  
pero yo viva en la Trump Tower,

108

00:06:07,241 --> 00:06:09,786  
y tú conduzcas un Camry de 10 años  
con asientos de tela?

109

00:06:09,869 --> 00:06:14,331  
Ese Camry no tiene ningún problema.  
Y mi vida sexual, tampoco.

110

00:06:14,416 --> 00:06:15,792  
- ¿En serio?  
- Sí.

111

00:06:15,875 --> 00:06:20,087  
Lo dice el que mira porno casero  
en su oficina, con clientes presentes.

112

00:06:23,382 --> 00:06:26,719  
¿Cuándo te sentiste realmente feliz  
por última vez?

113

00:06:26,803 --> 00:06:28,179  
Vamos.

114

00:06:28,262 --> 00:06:29,806  
- Tengo planes.  
- Bueno.

115

00:06:29,889 --> 00:06:33,560  
Me descubriste.  
Ser asesor financiero no es mi sueño,

116

00:06:33,643 --> 00:06:36,020

pero aprovecho al máximo este momento.

117

00:06:36,103 --> 00:06:37,104

- ¿En serio?

- Sí.

118

00:06:37,188 --> 00:06:39,941

Mira esto.

119

00:06:40,024 --> 00:06:43,486

Liz y yo fuimos aquí  
la semana pasada. Es espectacular.

120

00:06:43,570 --> 00:06:44,696

Espectacular. Mira.

121

00:06:44,779 --> 00:06:46,739

- ¿Lago de Ozarks?

- Sí.

122

00:06:46,823 --> 00:06:49,492

Al sur de Misuri. La Redneck Riviera.

123

00:06:49,576 --> 00:06:51,911

Creí que iba a odiarlo.

Pero llegué...

124

00:06:53,120 --> 00:06:54,622

...y no podía creerlo.

125

00:06:54,706 --> 00:06:56,458

- ¿Sí?

- De verdad.

126

00:06:56,541 --> 00:07:00,628

Este lugar tiene más playa  
que toda la costa de California.

127  
00:07:00,712 --> 00:07:02,213  
- Mira eso.  
- Vamos.

128  
00:07:02,296 --> 00:07:05,758  
Cada verano, van cinco millones  
de turistas con efectivo.

129  
00:07:05,842 --> 00:07:09,178  
Hay de todo. Ricos, pobres,  
botes pesqueros, yates, condominios.

130  
00:07:09,261 --> 00:07:11,848  
- Guárdatelo.  
- ¿Es para mí?

131  
00:07:11,931 --> 00:07:14,391  
Sí. Ponlo en tu tablero de objetivos.

132  
00:07:14,476 --> 00:07:16,519  
Este sitio lo tiene todo.

133  
00:07:16,603 --> 00:07:19,522  
Puedes comprar un terreno con costa.

134  
00:07:19,606 --> 00:07:22,817  
Invertimos, y lo usas de excusa  
para salir de la ciudad.

135  
00:07:22,900 --> 00:07:25,778  
Mejorará tu humor  
y seguramente tu matrimonio.

136  
00:07:25,862 --> 00:07:27,071  
¿Decidieron, chicos?

137  
00:07:27,363 --> 00:07:28,698  
- La queremos.  
- Bien.

138  
00:07:28,781 --> 00:07:30,617  
No. ¿Qué? No. No estamos...

139  
00:07:30,700 --> 00:07:33,285  
Lo pensaremos.  
Aún no firmaremos nada.

140  
00:07:35,037 --> 00:07:39,000  
A veces pensamos que algo no nos gustará,  
pero luego lo probamos

141  
00:07:39,083 --> 00:07:41,711  
y nos damos cuenta  
de que nos divierte.

142  
00:07:41,794 --> 00:07:45,339  
Papá y yo discutimos  
antes de comprarles el trampolín.

143  
00:07:45,422 --> 00:07:49,511  
Y apenas lo tuvimos,  
nos pusimos a hacer piruetas con ustedes.

144  
00:07:49,760 --> 00:07:52,013  
Mamá, no voy a divertirme en el baile.

145  
00:07:52,096 --> 00:07:54,181  
Se quedará ahí parado.

146  
00:07:54,265 --> 00:07:55,892  
Todos se quedan parados.

147



00:07:55,975 --> 00:07:59,020  
- No quieres que vaya.  
- Busco ayudarte, retardado.

148  
00:07:59,103 --> 00:08:00,146  
Tú eres la retardada.

149  
00:08:00,229 --> 00:08:02,565  
- Basta.  
- No uses esa palabra.

150  
00:08:02,649 --> 00:08:06,068  
Ve. Ponte tu camiseta de Minecraft.  
Lleva tu lanza.

151  
00:08:06,152 --> 00:08:07,153  
Púdrete.

152  
00:08:07,236 --> 00:08:09,321  
- Basta.  
- Deja eso, por favor.

153  
00:08:09,405 --> 00:08:11,198  
Tu hermano es muy apuesto.

154  
00:08:11,282 --> 00:08:13,576  
Tienes que ponerte...

155  
00:08:13,660 --> 00:08:15,327  
Estaba mirando eso.

156  
00:08:15,411 --> 00:08:16,746  
- No.  
- Sí.

157  
00:08:16,829 --> 00:08:19,791  
Come la cena y deja en paz a tu hermano.

158

00:08:19,874 --> 00:08:22,335

Siempre estás de su lado.

Nunca le dices nada.

159

00:08:22,418 --> 00:08:25,337

- No estoy de su lado.

- Bien. Ya basta.

160

00:08:25,922 --> 00:08:28,841

- ¿Podemos reiniciar esta conversación?

- Sí.

161

00:08:32,512 --> 00:08:33,596

¿Cómo te fue hoy?

162

00:08:37,058 --> 00:08:38,184

¿Y a ti?

163

00:08:39,977 --> 00:08:41,103

Tuve un día emocionante.

164

00:08:41,187 --> 00:08:44,231

Fui a Costco, hice las compras.

165

00:08:44,315 --> 00:08:47,401

Luego dejé la basura reciclable.

166

00:08:47,484 --> 00:08:50,572

Después llevé a Jonah al dentista y...

167

00:08:50,655 --> 00:08:52,740

Tal vez papá quiera eso después.

168

00:08:52,824 --> 00:08:53,991

- ¿Lo quieres?

- No.

169

00:08:54,075 --> 00:08:55,076  
Está bien.

170

00:08:55,159 --> 00:08:56,202  
Qué emocionante.

171

00:08:56,285 --> 00:08:58,495  
¿No hiciste las compras el lunes?

172

00:09:00,206 --> 00:09:01,457  
Necesito \$10.

173

00:09:01,791 --> 00:09:02,875  
¿Para qué?

174

00:09:03,042 --> 00:09:06,546  
- Hay una colecta para Hannah Lawson.  
- ¿Se encuentra bien?

175

00:09:06,629 --> 00:09:09,340  
- Tiene psoriasis.  
- Santo cielo.

176

00:09:10,758 --> 00:09:13,678  
Es una enfermedad, papá.  
Como el cáncer, ¿sí?

177

00:09:13,761 --> 00:09:14,971  
No. ¿O sí?

178

00:09:15,972 --> 00:09:17,181  
Es piel irritada.

179

00:09:17,264 --> 00:09:18,390

No tiene cura.

180

00:09:18,474 --> 00:09:20,226  
Entonces ahorrémonos el dinero.

181

00:09:20,309 --> 00:09:23,229  
Si están por hallar una cura  
para la descamación,

182

00:09:23,938 --> 00:09:27,900  
y tu aporte puede ayudar  
a un equipo de dermatólogos, te los daré.

183

00:09:27,984 --> 00:09:29,986  
Hasta entonces, ahorraré mis \$10.

184

00:09:30,069 --> 00:09:33,573  
No digo que lo seas,  
pero ¿por qué actúas como un cretino?

185

00:09:33,656 --> 00:09:35,199  
Son solo \$10.

186

00:09:35,282 --> 00:09:38,786  
Charlotte, un día trabajarás  
para ganarte el pan y lo entenderás.

187

00:09:38,870 --> 00:09:40,997  
Toma los \$10 de mi bolso.

188

00:09:41,080 --> 00:09:42,874  
No, que se le caiga la cara a pedazos.

189

00:09:42,957 --> 00:09:44,709  
Son \$10. Por el amor de Dios.

190

00:09:44,792 --> 00:09:48,254  
La semana pasada pidió \$20,  
y el fin de semana anterior fueron \$50.

191  
00:09:48,337 --> 00:09:50,798  
Tiene 15 años.  
Debe aprender el valor del dinero.

192  
00:09:52,383 --> 00:09:54,218  
- ¿No estás de acuerdo?  
- Sí.

193  
00:09:56,596 --> 00:09:58,848  
Hoy llegó tu revista Consumer Reports.

194  
00:09:59,348 --> 00:10:00,600  
Qué irónico.

195  
00:10:06,314 --> 00:10:09,233  
- Gracias por la cena.  
- Me llevó mucho trabajo.

196  
00:10:35,301 --> 00:10:37,762  
...algunos de los peligros.  
Quisimos investigar más.

197  
00:10:37,845 --> 00:10:42,224  
Aunque los efectos colaterales  
potencialmente letales son raros,

198  
00:10:42,308 --> 00:10:45,937  
menos de 11 casos cada 10 000 mujeres  
que lo usan por año,

199  
00:10:46,020 --> 00:10:47,396  
las familias afectadas señalan

200

00:10:47,479 --> 00:10:50,692  
que la incidencia  
de coágulos mortales se duplica...

201  
00:11:07,041 --> 00:11:08,375  
¿Pongo History Channel?

202  
00:11:10,086 --> 00:11:12,088  
Gracias. Estoy mirando otra cosa.

203  
00:11:17,093 --> 00:11:18,177  
Me siento cansada.

204  
00:11:25,434 --> 00:11:26,894  
Estás muy callado.

205  
00:11:30,522 --> 00:11:32,233  
Tengo cosas en la cabeza.

206  
00:11:34,402 --> 00:11:35,861  
¿Te importa si me voy a acostar?

207  
00:11:41,617 --> 00:11:43,285  
- Buenas noches.  
- Buenas noches.

208  
00:12:24,160 --> 00:12:27,163  
- ¿Quién quiere a esta pequeñita?  
- Tú, papi.

209  
00:12:29,665 --> 00:12:30,666  
Buenas noches.

210  
00:12:52,521 --> 00:12:53,480  
Yo me ocupo.

211

00:13:24,261 --> 00:13:26,513  
Nunca habías hecho esto, ¿verdad?

212  
00:13:28,765 --> 00:13:29,766  
¿Por qué?

213  
00:13:31,352 --> 00:13:32,436  
Eres apuesto.

214  
00:13:33,604 --> 00:13:34,605  
Limpio.

215  
00:13:35,772 --> 00:13:36,773  
Estás en forma.

216  
00:13:37,441 --> 00:13:40,819  
Déjame adivinar.  
Tu esposa no acepta hacer lo que deseas.

217  
00:13:48,285 --> 00:13:53,707  
Si fueras mi hombre y trabajaras  
todo el día para que me quedara en casa...

218  
00:13:56,793 --> 00:13:58,921  
...lo cual es, digamos la verdad...

219  
00:14:00,381 --> 00:14:02,800  
...fue tremendo  
cuando los niños eran pequeños...

220  
00:14:03,050 --> 00:14:07,471  
...pero ahora los dos son adolescentes  
y pasan todo el día en la escuela.

221  
00:14:09,848 --> 00:14:11,433  
Una escuela privada, además.

222

00:14:11,517 --> 00:14:15,646

Aunque pagas una tonelada  
de impuestos estatales

223

00:14:16,313 --> 00:14:19,358

y vives en un distrito escolar público  
muy prestigioso.

224

00:14:20,067 --> 00:14:23,154

Pagas religiosamente  
cada cuota de la hipoteca.

225

00:14:24,113 --> 00:14:25,572

Marty Byrde.

226

00:14:26,448 --> 00:14:31,913

Tienes una casa bonita en un lote central  
de 1000 metros cuadrados en las afueras.

227

00:14:33,747 --> 00:14:35,833

Marty Byrde, carajo,

228

00:14:37,543 --> 00:14:41,213

pones regalos bajo el árbol desde 2002.

229

00:14:47,011 --> 00:14:50,639

No solo no te engañaría...

230

00:14:53,600 --> 00:14:56,853

...sino que te dejaría hacer...

231

00:14:58,689 --> 00:15:03,360

...lo que se te antojara.

232

00:15:07,198 --> 00:15:08,657

Hazme un favor.



233  
00:15:10,534 --> 00:15:11,994  
No acabes muy rápido.

234  
00:15:31,597 --> 00:15:32,431  
Oiga.

235  
00:15:33,140 --> 00:15:35,309  
No se masturbe aquí.  
Es un lugar de trabajo.

236  
00:15:35,392 --> 00:15:36,852  
Sí. Gracias.

237  
00:15:58,540 --> 00:16:00,501  
- Hola.  
- Marty, soy Bruce.

238  
00:16:00,584 --> 00:16:01,919  
Estoy en lo de Hanson.

239  
00:16:03,504 --> 00:16:04,713  
¿Transportes? ¿Por qué?

240  
00:16:04,796 --> 00:16:08,259  
Estoy con el padre y el hijo.  
Necesito que vengas. Ahora.

241  
00:16:08,342 --> 00:16:11,595  
¿Ahora? No, Bruce.  
Es el medio de la noche.

242  
00:16:11,678 --> 00:16:13,430  
¿Qué sucede?

243  
00:16:13,514 --> 00:16:15,975

Del está aquí.

244

00:16:18,227 --> 00:16:19,395  
De acuerdo.

245

00:17:03,980 --> 00:17:05,732  
Hola, Sr. Hanson. Hola, Bruce.

246

00:17:05,816 --> 00:17:07,734  
Hola. Del tiene unas preguntas.

247

00:17:07,818 --> 00:17:09,445  
¿Qué sucede?

248

00:17:10,196 --> 00:17:12,864  
Hola, Del. No sabía  
que venías a la ciudad.

249

00:17:16,077 --> 00:17:18,245  
- Te ves bien, Marty.  
- Sí, gracias.

250

00:17:19,204 --> 00:17:20,914  
¿Dónde están mis \$5 millones?

251

00:17:22,291 --> 00:17:23,542  
¿Tus qué?

252

00:17:24,668 --> 00:17:26,045  
¿Tus \$5 millones?

253

00:17:26,628 --> 00:17:28,089  
- ¿De qué habla?  
- Siéntate.

254

00:17:28,797 --> 00:17:31,633

Esto no tiene nada que ver  
con mi papá ni conmigo.

255  
00:17:31,717 --> 00:17:33,510  
Cállate, hijo.

256  
00:17:33,594 --> 00:17:35,971  
- Tenemos un negocio limpio.  
- ¿Limpio?

257  
00:17:37,931 --> 00:17:43,229  
Salvo por los \$100 millones  
del narcotráfico que tu padre y tú recogen

258  
00:17:43,312 --> 00:17:45,481  
y trasladan para que los laven  
estos caballeros.

259  
00:17:46,898 --> 00:17:48,317  
Limpio para ustedes.

260  
00:17:48,400 --> 00:17:52,571  
Del, sea cuanto sea lo que te falta,  
sin duda hay una explicación.

261  
00:17:52,654 --> 00:17:55,491  
"Robo". Esa es mi explicación.

262  
00:17:56,492 --> 00:17:58,744  
- Toma asiento.  
- Sí.

263  
00:18:00,621 --> 00:18:05,334  
Sr. Del Rio, le juro  
que no le estamos robando.

264  
00:18:05,792 --> 00:18:08,504

Registramos todas las cargas.

265

00:18:08,587 --> 00:18:11,423  
Reviselas. Los números no mienten.

266

00:18:11,507 --> 00:18:12,966  
Dígaselo a él.

267

00:18:13,592 --> 00:18:16,637  
De Chicago a Panamá, de Moscú a Tel Aviv,

268

00:18:16,720 --> 00:18:19,890  
Marty Byrde puede hacer  
que \$100 millones de dinero sucio

269

00:18:19,973 --> 00:18:22,351  
desaparezcan como saliva  
en una sartén caliente.

270

00:18:22,434 --> 00:18:24,895  
¿Sr. Del Rio? Necesito orinar.

271

00:18:25,729 --> 00:18:27,148  
Por supuesto.

272

00:18:38,450 --> 00:18:39,743  
Cuando tenía nueve años,

273

00:18:39,826 --> 00:18:43,247  
empecé a trabajar  
en el mercado de mis padres.

274

00:18:43,330 --> 00:18:47,126  
No era una tienda grande,  
pero alimentaba a seis niños.

275

00:18:47,209 --> 00:18:48,877  
Teníamos cuatro cajeros.

276  
00:18:49,128 --> 00:18:50,671  
Carlotta era la mejor.

277  
00:18:51,797 --> 00:18:52,965  
Tenía unos 30 años.

278  
00:18:54,216 --> 00:18:55,634  
Había empezado a los 15.

279  
00:18:56,427 --> 00:18:57,636  
Era leal.

280  
00:18:57,719 --> 00:19:02,391  
De esas personas a las que llamas "tía"  
a los nueve años, pues la ves siempre.

281  
00:19:02,474 --> 00:19:04,351  
Siempre con una sonrisa.

282  
00:19:05,101 --> 00:19:09,148  
Y un día, cuando mi papá estaba cerrando,

283  
00:19:10,482 --> 00:19:15,487  
vio que la tía Carlotta tomaba  
el equivalente a cinco dólares en pesos

284  
00:19:16,738 --> 00:19:19,908  
de la caja y se los metía en el bolsillo.

285  
00:19:19,991 --> 00:19:22,077  
Él no podía creerlo.

286  
00:19:22,161 --> 00:19:24,621

"¿Por qué, Carlotta?

287

00:19:26,582 --> 00:19:29,334  
Si necesitabas dinero,  
¿por qué no me lo pediste?".

288

00:19:33,714 --> 00:19:35,382  
Era una mujer orgullosa.

289

00:19:36,883 --> 00:19:39,720  
No tanto como para no robar,  
pero orgullosa.

290

00:19:41,972 --> 00:19:44,683  
Cuatro hijos, sin marido.

291

00:19:45,684 --> 00:19:47,353  
El menor sufría de asma.

292

00:19:48,270 --> 00:19:50,814  
Dijo que precisaba dinero  
para medicamentos.

293

00:19:51,815 --> 00:19:53,817  
Para que su hijo pudiera respirar.

294

00:19:55,819 --> 00:19:57,279  
Lloró como un bebé.

295

00:19:58,697 --> 00:20:00,699  
Juró que no volvería a hacerlo.

296

00:20:02,201 --> 00:20:04,369  
Le rogó a mi padre que no la echara.

297

00:20:05,829 --> 00:20:06,830

Se lo rogó.

298

00:20:09,666 --> 00:20:10,500  
Sr. Hanson,

299

00:20:12,002 --> 00:20:15,130  
¿qué debería hacer mi padre  
con la tía Carlotta?

300

00:20:18,174 --> 00:20:19,385  
¿Cinco dólares?

301

00:20:21,470 --> 00:20:25,807  
Debería decirle que,  
si vuelve a pasar, la despide.

302

00:20:27,351 --> 00:20:29,603  
Ponerla a prueba.

303

00:20:31,313 --> 00:20:32,481  
A prueba.

304

00:20:35,484 --> 00:20:37,027  
Amo Estados Unidos.

305

00:20:37,861 --> 00:20:39,029  
¿Bruce?

306

00:20:41,072 --> 00:20:43,284  
Un error en 15 años.

307

00:20:44,368 --> 00:20:47,579  
Entrenar cajeros es un incordio.  
Le daría otra oportunidad.

308

00:20:51,542 --> 00:20:53,252

Marty, ¿qué debería hacer mi padre?

309

00:20:56,588 --> 00:20:59,925

Sé lo que haces.

Esta es una auditoría intimidatoria.

310

00:21:01,134 --> 00:21:04,596

¿Crees que puedes venir sin avisar,  
actuar como el amo del circo,

311

00:21:04,680 --> 00:21:07,224

y que alguien reconocerá  
ser amigo de lo ajeno?

312

00:21:08,267 --> 00:21:10,602

Estás tanteando.

313

00:21:10,686 --> 00:21:13,647

La gente roba. Entiendo.

314

00:21:13,730 --> 00:21:17,443

Pero tienes una cadena de distribución  
a cargo de adictos y traficantes.

315

00:21:17,526 --> 00:21:20,111

Allí encontrarás a tus tías Carlotta.

316

00:21:20,195 --> 00:21:23,156

Hace diez años que lavamos dinero  
para el Sr. Navarro.

317

00:21:23,865 --> 00:21:27,452

Lo único que hiciste aquí es  
involucrar a alguien de afuera.

318

00:21:29,580 --> 00:21:35,961

Y para serte franco, esta estratagema



de mezclar a Dale Carnegie y Pablo Escobar

319

00:21:36,044 --> 00:21:37,546  
es indigna de ti.

320

00:21:38,464 --> 00:21:39,840  
- Por favor.  
- ¿Estratagema?

321

00:21:39,923 --> 00:21:42,050  
- Estratagema.  
- Es una buena palabra.

322

00:21:47,055 --> 00:21:49,265  
- ¿Qué carajo?  
- ¡Baja el arma!

323

00:21:49,350 --> 00:21:51,768  
- ¡Santo cielo!  
- ¡Cálmate, Del!

324

00:21:51,852 --> 00:21:53,437  
¿Qué carajo? Mierda. Sí.

325

00:21:53,520 --> 00:21:54,521  
¿Liz?

326

00:21:57,691 --> 00:22:00,110  
Mi papá no tuvo nada que ver con esto.

327

00:22:00,193 --> 00:22:03,279  
- Fue idea de Bruce.  
- Cierra el pico, carajo.

328

00:22:03,364 --> 00:22:06,116  
Me lo propuso Bruce. Fue Bruce.

329  
00:22:06,199 --> 00:22:07,576  
- Fue idea suya.  
- ¡Oye!

330  
00:22:07,659 --> 00:22:11,121  
¿Qué hiciste, Del?  
Maldita sea, ¿qué hiciste?

331  
00:22:18,086 --> 00:22:20,797  
Del, escúchame.

332  
00:22:20,881 --> 00:22:23,008  
No te conviene hacer esto.

333  
00:22:24,593 --> 00:22:26,219  
¡Maldita sea!

334  
00:22:26,302 --> 00:22:30,056  
Él cometió un error muy grave.  
¡Trabajaremos gratis!

335  
00:22:30,140 --> 00:22:33,143  
Por favor, mi papá no tuvo  
nada que ver con esto.

336  
00:22:33,226 --> 00:22:35,020  
¿Saben qué adoro de Chicago?

337  
00:22:35,604 --> 00:22:37,564  
Todos los mexicanos.

338  
00:22:37,648 --> 00:22:40,776  
La cultura, la comida, la lengua.

339  
00:22:40,859 --> 00:22:43,820  
Las mujeres. Me siento como en casa.

340

00:22:43,904 --> 00:22:46,072  
¿Saben qué no me gusta?

341

00:22:46,740 --> 00:22:48,366  
Todos los malditos mexicanos.

342

00:22:49,284 --> 00:22:54,790  
Es como si hubiera un cartel que dijera:  
"Bienvenido a Chicago, hogar de la droga".

343

00:22:54,873 --> 00:23:00,128  
La FinCEN, la DEA, la ATF, el FBI,

344

00:23:01,129 --> 00:23:03,632  
todos sobrevolándonos como aves de rapiña.

345

00:23:04,758 --> 00:23:06,968  
¿Y por qué tanto escándalo?

346

00:23:10,597 --> 00:23:12,933  
Por cuatro blancos de mano larga.

347

00:23:13,600 --> 00:23:15,811  
Del, es mi hijo.

348

00:23:15,894 --> 00:23:19,815  
Por favor. Cometió un grave error.  
Puedo solucionarlo.

349

00:23:19,898 --> 00:23:22,275  
Te juro por Dios que puedo solucionarlo.

350

00:23:22,358 --> 00:23:24,945  
Ningún padre debería ver morir a su hijo.

351  
00:23:28,574 --> 00:23:29,908  
- ¡Papá!  
- ¡No!

352  
00:23:52,055 --> 00:23:53,431  
¿Cómo lo hiciste, Bruce?

353  
00:23:58,645 --> 00:24:00,856  
Los hombres de Hanson  
recogían el dinero

354  
00:24:00,939 --> 00:24:02,524  
junto con la carga legítima.

355  
00:24:03,108 --> 00:24:04,275  
Y luego

356  
00:24:04,359 --> 00:24:07,529  
restábamos el peso del efectivo  
del de los camiones.

357  
00:24:08,154 --> 00:24:09,573  
Alteramos los medidores.

358  
00:24:09,656 --> 00:24:12,117  
Marcaban "lleno"  
cuando faltaban 20 litros.

359  
00:24:14,661 --> 00:24:16,287  
¿Cuánto, Bruce?

360  
00:24:19,249 --> 00:24:21,167  
Ocho millones a lo largo de tres años.

361  
00:24:28,509 --> 00:24:29,510  
De acuerdo.

362  
00:24:31,344 --> 00:24:32,345  
¿Estás listo?

363  
00:24:34,347 --> 00:24:36,182  
Marty no tuvo nada que ver.

364  
00:24:39,060 --> 00:24:40,478  
Fui yo solo.

365  
00:24:44,065 --> 00:24:45,776  
Quiero que comprendas

366  
00:24:46,693 --> 00:24:49,696  
que nunca lo hubiera hecho  
de haber creído que te haría daño.

367  
00:24:50,656 --> 00:24:51,907  
Y estoy...

368  
00:24:55,118 --> 00:24:57,370  
Permíteme despedirme de mis hijos.

369  
00:24:57,453 --> 00:25:02,167  
Están dormidos. Les dejaré un mensaje.

370  
00:25:04,335 --> 00:25:07,839  
Estarán confundidos y preocupados por mí.

371  
00:25:07,923 --> 00:25:09,633  
Aguarda un momento.

372  
00:25:09,799 --> 00:25:12,802  
Les diré que me iré y que los extrañaré.

373

00:25:17,307 --> 00:25:18,642  
Lo saben.

374  
00:25:22,979 --> 00:25:24,565  
¿Dónde están?

375  
00:25:24,648 --> 00:25:27,275  
¿En clases? ¿De vacaciones de verano?

376  
00:25:28,276 --> 00:25:30,862  
- ¿Qué?  
- ¿Están de vacaciones de verano?

377  
00:25:30,946 --> 00:25:33,574  
No quiero matar a Wendy  
frente a los niños.

378  
00:25:34,950 --> 00:25:37,243  
Ella no sabe nada de lo que hago.

379  
00:25:37,327 --> 00:25:40,997  
Nunca le conté nada de lo que hago.  
Ni una sola vez.

380  
00:25:41,081 --> 00:25:44,000  
Ni una vez. No necesitas  
hacerle nada a Wendy.

381  
00:25:44,960 --> 00:25:47,378  
- ¿Estamos listos?  
- No. Aguarda.

382  
00:25:47,462 --> 00:25:49,505  
Espera un segundo.

383  
00:25:50,090 --> 00:25:53,509  
Hablemos un segundo. Aguárdame.

384  
00:25:54,177 --> 00:25:55,261  
Santo...

385  
00:25:59,808 --> 00:26:04,354  
Más playa que toda la costa de California.

386  
00:26:04,437 --> 00:26:05,521  
¿Cómo dices?

387  
00:26:05,606 --> 00:26:08,233  
Este sitio tiene más playa

388  
00:26:09,317 --> 00:26:11,778  
que toda la costa de California.

389  
00:26:13,279 --> 00:26:15,406  
Y al parecer, todos los veranos...

390  
00:26:16,199 --> 00:26:18,576  
Aguarda, escúchame.

391  
00:26:18,660 --> 00:26:23,749  
Todos los veranos,  
la población del lugar explota.

392  
00:26:24,540 --> 00:26:27,753  
Cientos de turistas.  
Van de todo el Medio Oeste.

393  
00:26:27,836 --> 00:26:30,505  
Obreros, oficinistas,  
cargados de efectivo.

394  
00:26:31,089 --> 00:26:32,090  
¿Sí?

395

00:26:33,216 --> 00:26:34,676  
Por eso tengo este folleto.

396

00:26:34,760 --> 00:26:36,803  
- Debo irme.  
- Aguarda un segundo.

397

00:26:36,887 --> 00:26:40,807  
Traje este folleto la semana pasada  
cuando exploraba posibles negocios.

398

00:26:40,891 --> 00:26:43,644  
Lo traje para hablarles a Bruce y a ti,

399

00:26:43,727 --> 00:26:47,147  
porque quiero vender mi casa  
e ir a vivir allí.

400

00:26:47,230 --> 00:26:49,065  
Quiero hacer lo nuestro allí.

401

00:26:49,149 --> 00:26:51,109  
Tienes razón sobre Chicago.

402

00:26:51,818 --> 00:26:54,154  
Tienes al FBI, la ATF y la CIA.

403

00:26:54,237 --> 00:26:56,572  
Todos dando vueltas en Chicago.

404

00:26:56,657 --> 00:26:59,910  
Intervienen teléfonos,  
monitorean cuentas bancarias,

405

00:26:59,993 --> 00:27:01,703



y me...

406

00:27:01,787 --> 00:27:04,122

Necesitamos un nuevo centro.

Yo lo necesito.

407

00:27:04,205 --> 00:27:05,749

¿Sí? Este lugar...

408

00:27:06,667 --> 00:27:11,171

Está lejos de todas las fuerzas  
del orden de Estados Unidos

409

00:27:11,254 --> 00:27:13,757

y lleno de efectivo. ¿Sí?

410

00:27:15,008 --> 00:27:17,052

Piénsalo. ¿Qué hago yo?

411

00:27:17,135 --> 00:27:20,596

Lavo el 10 % de lo que gana  
el cartel en el país, ¿no?

412

00:27:20,681 --> 00:27:24,392

Aunque le fragmenten un 5 % a otro,

413

00:27:24,475 --> 00:27:27,688

el 85 % cruza la frontera y va a México.

414

00:27:27,771 --> 00:27:30,523

¿Y cuánto de eso les confiscan?

415

00:27:31,107 --> 00:27:32,275

Mucho. Es un desperdicio.

416

00:27:32,567 --> 00:27:37,656

¿Cuánto se pierde para sobornar  
a los del control fronterizo y la policía?

417

00:27:37,739 --> 00:27:40,033  
Más políticos, jueces y todo eso.

418

00:27:40,116 --> 00:27:42,118  
Dénmelo a mí.

419

00:27:42,202 --> 00:27:44,746  
Quiero más que el 10 %. Lo quiero todo.

420

00:27:44,830 --> 00:27:46,247  
Quiero llevarlo ahí.

421

00:27:46,331 --> 00:27:47,958  
¿Cuánto te robaron?

422

00:27:48,041 --> 00:27:49,292  
¿Ocho, dijeron?

423

00:27:49,876 --> 00:27:52,045  
Yo los reuniré, te compensaré.

424

00:27:52,128 --> 00:27:54,798  
Considéralo pago de arras.  
Te los conseguiré,

425

00:27:55,506 --> 00:27:58,719  
pero luego me mudaré  
a Ozarks con mi familia,

426

00:27:58,802 --> 00:28:00,136  
como había planeado.

427

00:28:00,929 --> 00:28:04,099

Y empezaré a lavar dinero. Toneladas.

428

00:28:04,182 --> 00:28:07,477

Me dedicaré por completo.  
Eso es lo único que importa.

429

00:28:07,560 --> 00:28:09,855

Por favor.

430

00:28:11,564 --> 00:28:16,402

En cinco años, en tres años,  
lavaré el doble de lo que hacemos aquí.

431

00:28:16,486 --> 00:28:17,695

En cinco años,

432

00:28:18,989 --> 00:28:21,657

\$500 millones. Puedo hacerlo.

433

00:28:21,742 --> 00:28:23,034

Tiene más playa

434

00:28:23,118 --> 00:28:25,328

- que la costa de California.  
- Ya lo dijiste.

435

00:28:29,124 --> 00:28:31,334

- Aquí vamos.  
- Por favor.

436

00:29:08,454 --> 00:29:11,291

¿Quinientos millones en cinco años?

437

00:29:18,131 --> 00:29:20,008

¿Quinientos millones en cinco años?

438

00:29:22,427 --> 00:29:23,970  
Sí. Con seguridad.

439  
00:29:25,388 --> 00:29:29,142  
Tienes 48 horas  
para conseguirme mi dinero.

440  
00:29:29,976 --> 00:29:31,895  
- Bien.  
- En efectivo.

441  
00:29:32,854 --> 00:29:36,357  
Nada de instrumentos financieros,  
ni transferencias, ni cheques.

442  
00:29:36,441 --> 00:29:39,903  
- Efectivo. Todo.  
- Efectivo. Comprendo.

443  
00:29:39,986 --> 00:29:41,654  
Una vez que tenga mi dinero,

444  
00:29:42,322 --> 00:29:47,368  
te daré otras 48 horas  
para estar en viaje a Ozarks.

445  
00:29:49,454 --> 00:29:52,123  
Quiero que empieces a operar  
en una semana.

446  
00:29:52,207 --> 00:29:53,416  
Sí.

447  
00:29:53,499 --> 00:29:56,544  
Y, Marty, cuando pase por tu casa,

448  
00:29:57,462 --> 00:29:59,840

mejor que vea un cartel de "se vende".

449

00:30:32,747 --> 00:30:34,582

No. No tenemos alternativa.

450

00:30:34,665 --> 00:30:36,584

Basta. Hay que llamar a la policía.

451

00:30:36,667 --> 00:30:40,505

Que ni se te ocurra.

¿O hacemos una dramatización?

452

00:30:40,588 --> 00:30:42,841

Soy el detective Como Mierda Se Llame.

453

00:30:42,924 --> 00:30:44,968

Tú eres la mujer  
del máximo lavador de dinero

454

00:30:45,051 --> 00:30:48,054

para el segundo cartel más grande  
de México. Adelante.

455

00:30:49,514 --> 00:30:52,017

Vamos. La policía significa prisión

456

00:30:52,100 --> 00:30:54,978

o programa de protección de testigos.  
Si tenemos suerte.

457

00:30:55,061 --> 00:30:58,064

¿Si tenemos suerte?  
¿Los niños y yo estamos en peligro?

458

00:30:58,148 --> 00:31:00,316

¿Qué quieres escuchar?

459

00:31:00,400 --> 00:31:05,363  
La gente que pesa el dinero  
porque es demasiado para contar

460

00:31:05,446 --> 00:31:07,407  
no se rige por un código ético.

461

00:31:07,490 --> 00:31:08,783  
Olvida a la policía.

462

00:31:10,076 --> 00:31:12,078  
- Envía a Liz a la policía.  
- No.

463

00:31:12,162 --> 00:31:13,997  
Bruce no volvió a su casa. Desapareció.

464

00:31:14,080 --> 00:31:15,957  
Descubrirán que está muerto...

465

00:31:16,041 --> 00:31:18,793  
Liz se está disolviendo  
en un barril junto a Bruce.

466

00:31:20,086 --> 00:31:22,547  
Haré lo siguiente.  
En los próximos dos días,

467

00:31:23,882 --> 00:31:26,885  
intentaré reunir \$8 millones  
para devolver lo que robó Bruce.

468

00:31:26,968 --> 00:31:29,054  
¿Tenemos tanto?

469

00:31:29,137 --> 00:31:30,305

Ojalá nos aproximemos.

470

00:31:30,388 --> 00:31:34,350  
Con las multas por retiro anticipado,  
no sé, pero lo intentaré.

471

00:31:34,434 --> 00:31:37,478  
Pero lo que no haremos es  
entrar en pánico, ¿sí?

472

00:31:38,396 --> 00:31:40,523  
Vamos a priorizar y compartimentar.

473

00:31:40,606 --> 00:31:43,859  
Y habrá poco tiempo para todo.

474

00:31:43,944 --> 00:31:47,572  
A partir de mañana a la mañana,  
tras decirles a los niños que nos mudamos,

475

00:31:47,655 --> 00:31:51,284  
llamaremos a tu amiga de bienes raíces,  
Linda, y publicaremos la casa.

476

00:31:51,367 --> 00:31:56,164  
Tú llamarás a una empresa de mudanzas.  
Luego tú y los niños empacarán.

477

00:31:56,247 --> 00:31:58,666  
El viernes, después de clases,

478

00:32:00,210 --> 00:32:02,087  
estaremos en la ruta. Así.

479

00:32:07,508 --> 00:32:09,219  
Pide tres presupuestos.

480  
00:32:09,302 --> 00:32:10,929  
No tendremos mucho dinero.

481  
00:32:12,430 --> 00:32:13,848  
No pienso ir.

482  
00:32:13,932 --> 00:32:15,850  
Charlotte, irás.

483  
00:32:15,934 --> 00:32:17,310  
Viviré en lo de Caitlin.

484  
00:32:17,393 --> 00:32:20,146  
Ozarks. ¿Hay bosque?

485  
00:32:20,230 --> 00:32:21,982  
- Eso creo.  
- ¿Qué carajo?

486  
00:32:22,065 --> 00:32:25,986  
Los maridos, padres, madres y esposas

487  
00:32:26,069 --> 00:32:28,446  
se mudan todo el tiempo.

488  
00:32:28,529 --> 00:32:32,450  
A este país lo construyeron  
estadounidenses en busca de oportunidades.

489  
00:32:32,533 --> 00:32:35,620  
Los pioneros, por ejemplo.  
Se mudaban a diario.

490  
00:32:35,703 --> 00:32:38,999  
Eres independiente.  
Tú decides dónde están las oportunidades.



491

00:32:39,082 --> 00:32:41,042  
Y decidí que están en Misuri.

492

00:32:41,126 --> 00:32:44,129  
Entendemos que esto los angustia.

493

00:32:44,754 --> 00:32:47,298  
Créanme, sé lo difícil que es.

494

00:32:48,883 --> 00:32:53,304  
Pero somos una familia  
y haremos esta mudanza como una familia.

495

00:32:53,388 --> 00:32:57,433  
Preferiríamos que lo vieran  
como una aventura.

496

00:32:57,517 --> 00:32:59,352  
Gracias por el desayuno de mierda.

497

00:32:59,435 --> 00:33:00,520  
Charlotte...

498

00:33:03,439 --> 00:33:04,607  
Yo me encargo.

499

00:33:10,571 --> 00:33:11,656  
¿Estás bien?

500

00:33:16,077 --> 00:33:20,748  
No una parte. Todo.  
Liquidado, en efectivo.

501

00:33:20,831 --> 00:33:24,127  
\$7 945 400.

502

00:33:24,210 --> 00:33:26,629  
No tenemos tanto dinero en el banco.

503

00:33:26,712 --> 00:33:28,673  
No puede transferirlo aquí

504

00:33:28,756 --> 00:33:31,801  
y luego pasar por el banco y retirarlo.  
En efectivo no.

505

00:33:31,884 --> 00:33:32,885  
Marty, alto.

506

00:33:33,469 --> 00:33:35,846  
Pasémoslo a fondos comunes de inversión.

507

00:33:35,930 --> 00:33:38,474  
No, pronto regresaré  
con el doble de esa cantidad.

508

00:33:38,558 --> 00:33:40,226  
No me explico claramente.

509

00:33:40,310 --> 00:33:44,022  
El dinero no está  
físicamente en su cuenta.

510

00:33:44,105 --> 00:33:46,024  
Conozco el funcionamiento bancario.

511

00:33:46,107 --> 00:33:48,651  
Por eso llamo con antelación  
para que pueda conseguirlo.

512

00:33:48,734 --> 00:33:51,821

Tu cartera completa. Olvídalo.

513

00:33:51,904 --> 00:33:55,700

Una multa del 10 % por retiro anticipado,  
más otro 32 % de impuestos...

514

00:33:55,783 --> 00:34:00,121

Hay una desconexión entre sus expectativas  
y las transferencias grandes.

515

00:34:00,205 --> 00:34:02,373

Al cierre del día hábil de hoy,

516

00:34:02,457 --> 00:34:06,377

tendrá casi \$8 millones  
en cuatro cuentas distintas de su banco.

517

00:34:06,461 --> 00:34:10,298

Eso lo coloca en una situación  
de penosa insuficiencia de capital

518

00:34:10,381 --> 00:34:13,884

en relación con sus obligaciones  
con el FDIC.

519

00:34:14,677 --> 00:34:15,761

¿De acuerdo?

520

00:34:15,845 --> 00:34:21,059

Por ende, salvo que usted sea  
vicepresidente de la única institución

521

00:34:21,142 --> 00:34:23,853

exenta de las leyes  
de coeficiente de liquidez

522

00:34:23,936 --> 00:34:26,021

que rigen a todos los demás bancos  
del país,

523

00:34:26,106 --> 00:34:29,400  
sugiero que llame a la Reserva Federal

524

00:34:29,484 --> 00:34:31,069  
de South LaSalle 230

525

00:34:31,152 --> 00:34:34,697  
y pida una montaña de dinero, carajo.

526

00:34:34,780 --> 00:34:36,574  
LIDDELL Y BYRDE  
CONSULTORES FINANCIEROS

527

00:34:36,657 --> 00:34:37,867  
Brenda...

528

00:34:37,950 --> 00:34:39,785  
¿Necesita ayuda con algo?

529

00:34:39,869 --> 00:34:42,580  
Por desgracia, la firma se disolvió.

530

00:34:44,415 --> 00:34:45,416  
¿Cómo dice?

531

00:34:45,500 --> 00:34:48,753  
La firma ya no existe.

532

00:34:49,837 --> 00:34:51,005  
Pero...

533

00:34:52,047 --> 00:34:55,551  
Fuiste una gran empleada.

Desde el primer al último día.

534

00:34:59,514 --> 00:35:01,849  
Marty se asoció con gente muy mala.

535

00:35:03,184 --> 00:35:04,519  
Debemos irnos de la ciudad.

536

00:35:05,186 --> 00:35:08,856  
¿Tu marido, el asesor financiero?  
¿El Sr. Consumer Reports?

537

00:35:12,652 --> 00:35:15,655  
- Demonios.  
- Nos vamos mañana.

538

00:35:19,700 --> 00:35:21,161  
¿Qué? Un momento.

539

00:35:21,244 --> 00:35:24,539  
¿Huyen porque corren peligro de muerte?

540

00:35:24,622 --> 00:35:26,874  
¿O irán a protección de testigos?

541

00:35:27,082 --> 00:35:28,293  
Todo es posible.

542

00:35:29,627 --> 00:35:30,878  
Demonios.

543

00:35:31,671 --> 00:35:34,715  
¡Demonios! ¿Adónde irán?

544

00:35:35,925 --> 00:35:38,303  
A Lago de Ozarks.

545

00:35:39,804 --> 00:35:41,806  
¿Ozarks?

546

00:35:41,889 --> 00:35:44,850  
Santo cielo. ¿Cómo es?

547

00:35:46,018 --> 00:35:49,480  
Un sitio donde el camuflaje es  
un color primario.

548

00:35:50,190 --> 00:35:51,941  
Se llama Gary Silverberg.

549

00:35:52,024 --> 00:35:55,570  
Es socio en McNeil-Roberts,  
en el centro. ¿Lo conoce?

550

00:35:56,862 --> 00:35:59,157  
Dirige seis organizaciones  
sin fines de lucro.

551

00:35:59,240 --> 00:36:01,867  
La Academia de Artes,  
el Teatro Goodman, Joffrey.

552

00:36:02,452 --> 00:36:06,289  
Ve a su esposa dos veces por semana,  
al menos. A veces más.

553

00:36:06,372 --> 00:36:09,792  
En su casa  
o en algún sitio cercano a la suya.

554

00:36:09,875 --> 00:36:12,503  
HI Express, Fairfield Inn.

555  
00:36:13,213 --> 00:36:15,047  
El Double Tree de Alsip.

556  
00:36:16,090 --> 00:36:17,967  
¿Qué es esto? ¿"Azucarada"?

557  
00:36:18,050 --> 00:36:20,511  
Se precipitó al pedir verme hoy.

558  
00:36:21,262 --> 00:36:25,391  
Normalmente transfiero todo  
de un archivo de trabajo a una carpeta.

559  
00:36:25,475 --> 00:36:28,686  
Adecuada para presentaciones, arbitrajes.

560  
00:36:28,769 --> 00:36:31,021  
Sí, dime qué significa.

561  
00:36:31,105 --> 00:36:33,024  
"Azucarada" es el apodo que le puso a él.

562  
00:36:33,608 --> 00:36:35,360  
- Como en...  
- Claro. Entiendo.

563  
00:36:35,443 --> 00:36:38,112  
- "Dame tu Azucarada".  
- Entiendo.

564  
00:36:38,196 --> 00:36:40,281  
¿Dónde está Marty ahora?

565  
00:36:40,365 --> 00:36:43,243  
Devolviendo el dinero que robó su socio.

566  
00:36:43,909 --> 00:36:45,328  
No sé cuánto.

567  
00:36:46,412 --> 00:36:49,499  
Si hablamos de lo que creo que hablamos,

568  
00:36:49,582 --> 00:36:53,085  
el gobierno intentará retener  
la mayor cantidad posible de ese dinero,

569  
00:36:53,168 --> 00:36:55,505  
congelar tus activos  
para forzarlo a colaborar.

570  
00:36:56,172 --> 00:36:58,883  
Debes sacar lo más que puedas,  
lo más rápido que puedas.

571  
00:37:00,301 --> 00:37:01,552  
Carajo.

572  
00:37:03,471 --> 00:37:05,097  
¡Carajo!

573  
00:37:05,180 --> 00:37:07,267  
Hipotéticamente hablando, del uno al 10,

574  
00:37:07,350 --> 00:37:09,560  
¿qué tan difícil sería  
que alguien desaparezca?

575  
00:37:10,144 --> 00:37:11,521  
¿Usted o él?

576  
00:37:12,438 --> 00:37:13,481  
Cuidado.



577

00:37:14,940 --> 00:37:18,653

No. Solo yo.

Y la familia. Una familia de cuatro.

578

00:37:19,237 --> 00:37:22,740

Identificaciones, tarjetas y números  
de seguridad social nuevos. Se puede.

579

00:37:22,823 --> 00:37:25,451

Al menos, por un tiempo.

Luego se le acabará el dinero.

580

00:37:25,535 --> 00:37:28,954

Sus hijos se descuidarán en Internet.  
Twitter, Instagram.

581

00:37:29,038 --> 00:37:32,500

Su esposa se excederá  
en las confesiones a su nueva mejor amiga.

582

00:37:33,876 --> 00:37:34,877

Sí.

583

00:37:36,086 --> 00:37:39,924

No me diga nada, pero si tiene  
un problema legal que yo desconozca,

584

00:37:40,007 --> 00:37:42,092

podría conservar su identidad

585

00:37:42,176 --> 00:37:44,720

y viajar a algún sitio  
sin extradición a Estados Unidos.

586

00:37:44,804 --> 00:37:47,682

Depende de quién lo busque

y de cuánto dinero tenga.

587

00:37:50,059 --> 00:37:52,102

Aguarda.

588

00:37:55,648 --> 00:38:00,736

Es un mensaje del banco. Mi esposa vació  
la cuenta corriente y la caja de ahorros.

589

00:38:03,948 --> 00:38:05,157

¿Está armado?

590

00:38:07,702 --> 00:38:10,079

- No, ¿qué?

- Bien.

591

00:38:11,205 --> 00:38:13,624

Silverberg vive en el Aqua Tower.

592

00:38:13,708 --> 00:38:16,669

Apartamento 8003, piso 80.

593

00:38:19,213 --> 00:38:22,550

- ¿Por qué crees que ella está ahí?

- Es jueves.

594

00:38:48,283 --> 00:38:50,620

Hola, soy Wendy. Deja tu mensaje.

595

00:38:50,703 --> 00:38:51,829

¡Perra!

596

00:38:59,879 --> 00:39:01,046

¿Gary?

597

00:39:02,715 --> 00:39:04,216

Gary, ¡ya regresé!

598

00:39:12,516 --> 00:39:14,727  
¡Veintidós años!

599

00:39:15,353 --> 00:39:17,730  
Nunca te engañé. Ni una sola vez.

600

00:39:18,564 --> 00:39:22,610  
Y no me faltaron oportunidades.

601

00:39:22,693 --> 00:39:25,279  
Pero jamás me dejé tentar.

602

00:39:25,363 --> 00:39:28,240  
En cambio, trabajé.

603

00:39:28,323 --> 00:39:32,370  
Fui a casa, me acosté, me levanté,  
día tras día. Pero no te bastó.

604

00:39:33,120 --> 00:39:35,039  
¿Ahora te llevarás nuestro dinero?

605

00:39:35,623 --> 00:39:39,209  
¿Quieres divorciarte? Ya me verás enojado.

606

00:39:39,960 --> 00:39:44,799  
Perderás. Contrataré  
a un abogado. Te destruiré.

607

00:40:39,479 --> 00:40:40,771  
¿Wendy?

608

00:40:40,855 --> 00:40:45,776  
¿Por qué Wendy tiene

un cheque de caja por \$29 650, Marty?

609

00:40:47,069 --> 00:40:48,654

Me mentiste, Marty.

610

00:40:51,115 --> 00:40:53,075

Ella sabe de nuestro negocio.

611

00:40:55,035 --> 00:40:59,081

¿Qué hombre no está dispuesto a morir  
para salvar la vida de su mujer?

612

00:40:59,164 --> 00:41:02,502

¿Eso fue antes o después de saber  
que cogía con el imbécil?

613

00:41:04,086 --> 00:41:05,212

Después.

614

00:41:05,295 --> 00:41:06,421

Ay.

615

00:41:07,756 --> 00:41:09,884

Apuesto a que aún ni la enfrentaste.

616

00:41:11,886 --> 00:41:15,055

Ahora mismo estás calculando  
qué te conviene hacer.

617

00:41:15,139 --> 00:41:16,557

Puedes divorciarte...

618

00:41:18,100 --> 00:41:22,522

...pero las cosas se pondrán feas,  
ella te chantajeará con lo que hiciste.

619

00:41:22,605 --> 00:41:24,314  
Puedes vivir con la infidelidad,

620  
00:41:24,398 --> 00:41:28,193  
pero el hombre que crees ser  
morirá un poco cada día.

621  
00:41:29,529 --> 00:41:31,906  
O puedo encargarme yo del problema.

622  
00:41:32,490 --> 00:41:35,409  
Aquí y ahora.

623  
00:41:36,536 --> 00:41:37,662  
Tú decides.

624  
00:41:45,503 --> 00:41:47,171  
Marty, ¿estás ahí?

625  
00:41:52,843 --> 00:41:54,804  
¿Qué debería hacer mi padre?

626  
00:41:57,014 --> 00:41:58,098  
¿Tu padre?

627  
00:41:58,182 --> 00:42:01,435  
Con la tía Carlotta.  
Nunca respondiste mi pregunta.

628  
00:42:01,519 --> 00:42:04,772  
¿Qué debería hacer mi padre  
con una mujer que le roba?

629  
00:42:05,815 --> 00:42:08,358  
Una mujer leal. Una mamá.

630

00:42:09,234 --> 00:42:10,986  
Que lleva 15 años con él.

631  
00:42:13,488 --> 00:42:15,575  
¿Qué le hizo hacer mi madre?

632  
00:42:18,703 --> 00:42:19,704  
Despedirla.

633  
00:42:20,788 --> 00:42:21,789  
¿Por qué?

634  
00:42:23,583 --> 00:42:25,543  
No es la primera vez que ella le roba.

635  
00:42:26,544 --> 00:42:27,587  
¿Qué dijiste?

636  
00:42:29,046 --> 00:42:30,715  
Es la primera vez que la descubres.

637  
00:43:39,116 --> 00:43:40,367  
De nada.

638  
00:44:01,764 --> 00:44:04,892  
BANCO NACIONAL DE LA CIUDAD

639  
00:44:19,073 --> 00:44:20,532  
- Hola. Buen día.  
- Sr. Byrde.

640  
00:44:20,615 --> 00:44:21,909  
Hola. ¿Qué es esto?

641  
00:44:21,992 --> 00:44:23,535  
Es un placer verlo, señor.

642

00:44:23,618 --> 00:44:25,620

- ¿Desea un café?

- No.

643

00:44:25,705 --> 00:44:27,790

¿Esto es coerción? No. ¿Qué hacen?

644

00:44:28,624 --> 00:44:30,125

No, basta.

645

00:44:30,292 --> 00:44:31,877

No hubo ningún secuestro.

646

00:44:32,002 --> 00:44:33,962

No tengo ningún micrófono.

647

00:44:34,046 --> 00:44:38,258

Tengo una oportunidad comercial  
que requiere efectivo.

648

00:44:38,342 --> 00:44:43,222

Señor, no existen oportunidades legales  
que requieran tanto efectivo.

649

00:44:43,305 --> 00:44:44,890

Estamos en desacuerdo.

650

00:44:47,059 --> 00:44:48,102

¿Dónde está mi dinero?

651

00:44:48,435 --> 00:44:51,313

No podemos cubrir ese monto en 24 horas.

652

00:44:52,356 --> 00:44:53,482

Bien.

653

00:44:55,400 --> 00:44:57,402  
Hay dos agentes federales aquí.

654

00:44:57,486 --> 00:45:01,490  
No se arriesgarían a no tener mi dinero  
en caso de que hubiese un secuestro.

655

00:45:01,573 --> 00:45:04,409  
Entréguenmelo de inmediato.  
Si no, iré al lobby

656

00:45:04,493 --> 00:45:07,204  
y les diré a todos  
que no puedo retirar mi dinero.

657

00:45:07,287 --> 00:45:11,166  
Se hará viral, y ustedes tendrán  
una buena corrida bancaria.

658

00:45:11,250 --> 00:45:16,756  
Y si quiero poner  
mis \$7 945 400 en un jacuzzi,

659

00:45:16,839 --> 00:45:20,050  
desnudarme y jugar al Tío Rico,

660

00:45:20,134 --> 00:45:22,219  
es 100 % asunto mío.

661

00:45:22,302 --> 00:45:23,971  
¿Dónde está mi dinero?

662

00:45:29,434 --> 00:45:31,311  
La Gran Depresión.

663



00:45:31,395 --> 00:45:35,024  
Fue entonces cuando nació  
Lago de Ozarks. En 1929.

664  
00:45:36,025 --> 00:45:37,442  
Pero tú ya sabes eso.

665  
00:45:37,526 --> 00:45:38,986  
Eres Marty Byrde.

666  
00:45:40,070 --> 00:45:42,948  
Y Marty Byrde lleva  
mucho tiempo planeando esto.

667  
00:45:43,908 --> 00:45:45,034  
¿Cuánto tiempo?

668  
00:45:46,451 --> 00:45:47,577  
Mucho.

669  
00:45:52,958 --> 00:45:57,629  
Sí, falta dinero, \$6950.  
Pero no es problema.

670  
00:45:57,712 --> 00:45:58,964  
¿Qué te dije?

671  
00:45:59,048 --> 00:46:00,174  
Vendí ese auto,

672  
00:46:00,257 --> 00:46:04,261  
pero tengo una miniván que aún no vendí.

673  
00:46:04,344 --> 00:46:08,891  
Y es una Honda Odyssey.  
Es la mejor del mercado estadounidense.

674

00:46:08,974 --> 00:46:11,977

Está valuada en \$27 000.

Cuando tenga el dinero...

675

00:46:12,061 --> 00:46:14,604

Yo te compro la Odyssey por 27.

676

00:46:14,688 --> 00:46:17,316

Te debo 20 000.

Tómalo del efectivo.

677

00:46:17,942 --> 00:46:21,904

Y te la alquilo por 1000 mensuales, ¿sí?

678

00:46:24,781 --> 00:46:26,575

Es la mejor del mercado estadounidense.

679

00:46:28,452 --> 00:46:30,871

¿De acuerdo? Bien.

680

00:46:30,955 --> 00:46:36,836

Ahora quiero que lleves

mis \$7 973 000 contigo a Misuri

681

00:46:36,919 --> 00:46:38,503

y los laves.

682

00:46:42,967 --> 00:46:43,968

¿Que los lave?

683

00:46:46,053 --> 00:46:48,097

Ya es dinero limpio.

684

00:46:49,556 --> 00:46:53,185

¿Quieres que vuelva a lavarlo?

685  
00:46:53,268 --> 00:46:55,437  
Perderías el 15 %.

686  
00:46:56,771 --> 00:46:59,900  
Y otro 25 % en impuestos. Como mínimo.

687  
00:46:59,984 --> 00:47:02,319  
Eso no es importante.

688  
00:47:04,321 --> 00:47:06,156  
Debo saber que puedes hacerlo.

689  
00:47:07,116 --> 00:47:08,617  
No decido, Marty,

690  
00:47:08,700 --> 00:47:11,954  
si siento intriga  
o si pienso que todo esto de Ozarks

691  
00:47:12,037 --> 00:47:15,832  
es una gran y absoluta patraña.

692  
00:47:19,836 --> 00:47:21,964  
Pero correré el riesgo.

693  
00:47:23,715 --> 00:47:25,134  
Porque tú eres especial.

694  
00:47:28,095 --> 00:47:29,346  
Tienes un don.

695  
00:47:30,514 --> 00:47:34,601  
Pero si sospecho que intentas joderme...

696  
00:47:36,603 --> 00:47:39,564

...tendré que matarlos a ti, a Wendy,

697

00:47:41,066 --> 00:47:42,442  
a Jonah

698

00:47:43,235 --> 00:47:44,444  
y a Charlotte.

699

00:47:49,491 --> 00:47:50,742  
Y no en ese orden.

700

00:47:52,327 --> 00:47:53,328  
Sí.

701

00:48:03,172 --> 00:48:05,674  
Del, el otro día dijiste:

702

00:48:06,841 --> 00:48:10,554  
"¿Dónde están mis \$5 millones?".  
Bruce y el hijo de Hanson robaron ocho.

703

00:48:14,391 --> 00:48:17,186  
Tenías razón. Estaba tanteando.

704

00:48:18,395 --> 00:48:20,522  
No sabía si habían robado algo.

705

00:48:22,190 --> 00:48:24,109  
¿Mataste a Liz por una corazonada?

706

00:48:24,609 --> 00:48:26,070  
Por un chisme.

707

00:48:26,153 --> 00:48:28,572  
¿Cuánto hace que trabajo  
con Bruce y contigo?

708

00:48:29,698 --> 00:48:32,451  
¿Alguna vez supiste  
que él no se fuera de boca?

709

00:48:58,310 --> 00:48:59,686  
Dime, mamá, ¿qué pasa?

710

00:49:00,520 --> 00:49:02,314  
Charlotte, fueron...

711

00:49:04,149 --> 00:49:05,900  
...días muy difíciles, así que...

712

00:49:07,194 --> 00:49:08,862  
Si hay...

713

00:49:08,945 --> 00:49:13,200  
Si hay algo aquí que puedas combinar...

714

00:49:18,080 --> 00:49:21,583  
De acuerdo.  
Debes ayudar a mamá estos días, ¿sí?

715

00:49:21,666 --> 00:49:24,003  
Mantén una buena actitud, ¿está bien?

716

00:49:24,086 --> 00:49:25,504  
Confía en nosotros, ¿sí?

717

00:49:25,587 --> 00:49:28,007  
Sé que resolveremos esto luego.

718

00:49:28,798 --> 00:49:30,134  
- ¿De acuerdo?  
- Sí.

719  
00:49:31,510 --> 00:49:32,678  
Gracias.

720  
00:49:46,108 --> 00:49:48,610  
- Directo al buzón de voz.  
- Cuelga.

721  
00:49:48,693 --> 00:49:50,737  
- ¿Sigo insistiendo?  
- No.

722  
00:49:51,655 --> 00:49:56,118  
Tal vez huyó. Cambió de idea,  
tomó a su novia barata y se fue del país.

723  
00:49:56,201 --> 00:49:58,828  
Agente Petty. Creo que los quitamos todos.

724  
00:49:59,913 --> 00:50:03,750  
Había 18 micrófonos.  
Que salgan 18. Son mi responsabilidad.

725  
00:50:04,334 --> 00:50:05,335  
Sí, señor.

726  
00:50:07,546 --> 00:50:09,173  
No pareces muy molesto.

727  
00:50:09,256 --> 00:50:10,799  
Será lo que deba ser.

728  
00:50:11,800 --> 00:50:13,135  
Liddell era nuestro nexa.

729  
00:50:13,968 --> 00:50:16,763

Lo escuchaste, habría sido  
un gran testigo para el gobierno.

730

00:50:18,932 --> 00:50:21,643  
Mexicanos, mafiosos, musulmanes.

731

00:50:21,726 --> 00:50:24,813  
Deseamos creer que son más de lo que son.

732

00:50:24,896 --> 00:50:26,606  
Y no lo son. Si no se dedicasen...

733

00:50:28,692 --> 00:50:33,113  
...a traficar drogas, extorsionar empresas  
o estrellar aviones contra edificios,

734

00:50:33,197 --> 00:50:35,449  
estarían limpiando baños.

735

00:50:36,533 --> 00:50:38,034  
No son genios del crimen.

736

00:50:38,118 --> 00:50:41,788  
Son mentirosos patológicos  
que siguen la ley del menor esfuerzo.

737

00:50:42,372 --> 00:50:44,666  
Liddell no era diferente.

738

00:50:47,627 --> 00:50:49,045  
Aunque me entretenía.

739

00:50:52,382 --> 00:50:53,883  
Estoy confundido.

740

00:50:55,344 --> 00:50:58,180

Del Rio, Navarro, el cartel.

741

00:50:59,431 --> 00:51:03,352

¿Por qué haríamos todo esto  
si Bruce fuera solo entretenido?

742

00:51:09,941 --> 00:51:11,693

¿Dónde está Martin Byrde?

743

00:52:24,474 --> 00:52:26,685

- ¿Adónde vas?  
- A orinar.

744

00:53:09,478 --> 00:53:11,020

Lo lamento tanto.

745

00:53:17,277 --> 00:53:18,737

Lo siento tanto.

746

00:54:15,001 --> 00:54:16,252

Qué bueno, papá.

**N** SERIES

OZARK



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.